

# Avolsheim info

Bulletin d'information de la commune n°36 – 21 mai 2013

## SOMMAIRE

Le mot du Maire	p. 1
Départ en retraite de Mario	p. 1
Marche conviviale Aclama	p. 1
Budget communal	p. 2
Fête des voisins	p. 2
Fête de la musique	p. 2
Concours de boules	p. 2
Matinée de pêche	p. 2
Marathon du vignoble	p. 2
Ca se passe à l'école	p. 3
Périscolaire	p. 3
Café littéraire	p. 3
Nouvel agent communal	p. 3
Maisons fleuries	p. 3
Dates à retenir	p. 4
Commémoration du 8 mai	p. 4
Etat civil	p. 4
Infos paroissiales	p. 4
Plan climat	p. 4
Manifestations passées	p. 4

## Le Mot du Maire

Le traditionnel marché aux puces organisé par le F.C. Avolsheim le dimanche 14 avril a été une magnifique réussite populaire. Félicitations aux organisateurs et aux acteurs, avec une mention particulière pour le responsable météo...

La livraison des logements sociaux dans l'Ancienne Ecole est prévue pour le 1<sup>er</sup> décembre 2013. Les dossiers de candidature sont à déposer en mairie pour juillet 2013.

Les travaux du gaz de Barr, commencés mi-avril, devraient se terminer mi-juin. Les Terrasses de la Bruche prennent forme : un des bâtiments est déjà hors eau.

La foire aux replants, organisée par le club informatique le samedi 27 avril, a obtenu un grand succès malgré l'option arrosage inclus !

Félicitations aux élèves et enseignants du groupe scolaire qui nous ont offert un magnifique spectacle le 3 mai dans la salle polyvalente de Wolxheim, avec une restitution de leur semaine de classe verte à Senones axée sur le thème du Cirque.

Le fleurissement du village est en place. Cette année, un effort particulier est fait en vue d'obtenir une « Fleur » par le Conseil Régional. Je vous invite toutes et tous à participer à l'effort collectif en soignant le fleurissement de vos maisons, terrasses et balcons. Merci à l'avance pour votre contribution.

Bonne lecture à toutes et à tous.

Votre maire, Gérard GENDRE



**Ensemble, construisons le village de demain !**

## VELO QUAND TU NOUS TIENS !

Le Conseil Municipal n'a pas dérogé à la tradition\* et le 26 avril dernier, c'est un vélo qui a été offert à Mario à l'occasion de son départ en retraite après 13 ans ½ au service de la commune.

Nous aurons donc encore l'occasion de le voir parcourir les rues du village avec... un porte-bébé car bien légitimement, cet heureux jeune retraité

est un « papy gâteau » qui n'a d'yeux que pour son petit fils !

Nous lui adressons tous nos vœux de longue et excellente retraite et nous souhaitons bon courage à son épouse !



\*en 1988 et 1999, André SCHIMTT et Jacques WEIBER avaient déjà été remerciés avec un vélo pour leur départ en retraite.

## BALADE DE L'ACLAMA

C'est un équipage restreint et hétéroclite qui pris le départ de la promenade le 28 avril dernier pour parcourir le vignoble d'Avolsheim : les organisateurs et leurs conjoints, un poney pour porter les enfants fatigués (mais absents) et un chien.

Ils eurent bien raison de se lancer dans cette petite aventure digne du Chemin Stevenson dans le Gévaudan, car seules quelques gouttes épar-ses vinrent effleurer les k-way.



Après une petite pause à la Fontaine de Kaltebrunne à Soultz les Bains, les marcheurs ont longé le Cimetière militaire russe et italien (en cours de réhabilitation) et emprunté le sentier des Casemates. Au retour -grâce à Norbert- une belle découverte: 4 anciens fours à chaux cachés derrière la végétation...

Bien entendu, « la balade de l'Aclama » s'est terminée par un bon repas (tiré du sac), un bon gâteau de Marthe et bien entendu un verre de vin, le tout suivi d'une sieste bien méritée!

**Prochaine balade ouverte à tous : dimanche 23 juin (départ à 9 h).  
Durée : 3h - 3h30 (Avolsheim - le Horn - Maria Altbronn - Avolsheim).  
Repas tiré du sac. Renseignements : Erik 06.72.73.56.84.**

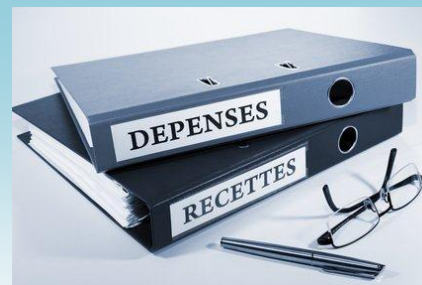
## LE BUDGET COMMUNAL

Le 2 avril 2013, le Conseil Municipal s'est réuni pour statuer sur les comptes 2012 et voter les dépenses prévisionnelles 2013 (cf les DNA du 5 avril 2013).

Concernant 2012, les frais de fonctionnement courants ont été inférieurs de 2% par rapport aux prévisions et de 3,3% par rapport à 2011. Le mouvement financier le plus important a été le paiement de 700.000 € (\*) payés dans le cadre de la vente des terrains TRAU. Cette somme a permis à la fois de rembourser le prêt relais et de verser un petit acompte en remboursement anticipé sur le prêt principal. Le solde du prix de vente, soit 120.000 €, sera payé en 2013.

Le budget prévisionnel 2013 a été validé en deux temps pour finalement être arrêté à la somme de 482 000 € en dépenses de fonctionnement et 224 000 € en dépenses d'investissements (pour l'essentiel: l'aménagement de la rue de la Roselière et les travaux de l'Eglise). Grâce à des subventions obtenues entretemps, une déclaration budgétaire modificative sera probablement déposée en cours d'année.

(\*) et non 820.000€ comme indiqué dans l'article des DNA.



## FETE DES VOISINS

La prochaine fête des voisins aura lieu le vendredi 31 mai prochain.

Comme chaque année, le Conseil Municipal (initiateur de cette célébration) vous invite à y participer par rue ou par quartier. Cet événement est l'occasion de rencontrer ses voisins pour développer la convivialité. Au-delà d'une soirée de fête dans l'année, cette initiative renforce au quotidien les petits services entre voisins et pourquoi pas, la solidarité de proximité.



## FETE DE LA MUSIQUE

Dans quelques jours se déroulera la 32ème édition de la Fête de la Musique. Cette année, Avolsheim aura de nouveau sa soirée « fête de la musique » !!



L'ACLAMA vous donne rendez-vous le vendredi 28 juin à partir de 19 h au Parc Audéoud.

Une animation musicale et de la petite restauration vous seront proposées.

## CONCOURS DE BOULES



Le dimanche 7 juillet se déroulera le traditionnel concours de boules organisé par le comité des fêtes d'Avolsheim. Fidèle à ses habitudes, le comité et son célèbre animateur basque sauront insuffler la bonne humeur et la convivialité lors des différentes rencontres entre doublette.



A noter que cette année, un challenge jeunes sera au programme et permettra d'opposer des équipes de joueurs entre 11 et 14 ans.

Un sanglier à la broche saura rassasier les plus affamés. Le repas de midi est ouvert à tous, joueurs et non joueurs. Buvette et restauration seront assurées sur place. De la tarte flambée est prévue en soirée.

Vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire au 03.88.38.66.13 (direct ou répondeur) en tant que joueur mais aussi uniquement pour le repas.



Pour remettre les pointeurs et les tireurs en forme, des séances d'entraînement auront lieu le mercredi soir à partir de 19 h 30 au niveau du terrain stabilisé.  
**Première séance le mercredi 22 mai !!**

## MATINEE DE PECHE

L'APP organise sa matinée de pêche le 2 juin prochain :

- le billet de pêche à 11 €
- immersion de 220 kg de truites pour 85 pêcheurs
- repas chaud à 11 € : jambon à l'os, frites, salade, tarte maison en dessert et café
- pêche libre l'après-midi si vous avez mangé sur place.



Vente des cartes au restaurant de la gare ainsi qu'à la chocolaterie ANTONI ou réservation au 03.88.38.49.27.

## MARATHON DU VIGNOBLE

Les 15 et 16 Juin 2013 se déroulera la 9ème édition du marathon le plus festif de la saison.

- samedi 15 : courses des enfants de 15 h 30 à 17 h à Molsheim.
- dimanche 16 : à partir de 8 h, courses adultes (marathon, 10 km, semi-marathon, marche du cœur au profit de l'Adot (Association Œuvrant pour le Don d'Organes).



Un cadeau surprise sera offert à tous les coureurs adultes déguisés.

Retrouvez toutes les informations concernant cette nouvelle édition sur [www.marathon-alsace.com](http://www.marathon-alsace.com).

Venez nombreux applaudir et encourager les coureurs durant leur passage à Avolsheim le dimanche matin.

## ATELIER SPIRALE : EXPOSITION DE PEINTURES

Marie-Christine HIRSCH et les peintres de l'atelier exposeront leurs œuvres à l'Hôtel de la Monnaie à Molsheim le week-end des 8 et 9 juin de 10 h à 18 h. Ouvert à tous. Une œuvre pourra être gagnée par tirage au sort. Les gains seront reversés à l'APEH (Association d'Aide aux Parents d'Enfants Handicapés).



## Que se passe-t-il à l'école ?

### Les étoiles montantes du cirque sur scène.

Le vendredi 3 mai 2013, de retour de leur classe découverte cirque à Senones, les élèves du Groupe Scolaire du Schlotten ont offert aux habitants d'Avolsheim et Wolxheim un magnifique spectacle.



Numéros d'équilibre sur ballon, sur fil, jonglage, clowns... se sont succédés pendant 2 heures. Les élèves ont régalé près de 300 spectateurs redevenus des enfants le temps du spectacle.



Bravo à ces artistes de 3 à 10 ans qui ont ainsi clos en apothéose leur grand projet cirque de cette année. Il ne leur reste plus qu'à aller voir un vrai cirque... Ce sera chose faite le 31 mai 2013 au cirque Arlette GRUSS à Strasbourg, de quoi s'en mettre encore plein les yeux !!!

### CROSS des trois villages,

Le mardi 7 mai, la météo incertaine n'a pas empêché les élèves d'Avolsheim, de Wolxheim et d'Ergersheim de se rencontrer à l'occasion du traditionnel Cross. Chacun a donné le meilleur de soi pour terminer la course. Félicitations aux médaillés 2013 et rendez-vous l'année prochaine !



### Fête de l'école le samedi 15 juin 2013

Les élèves vous attendent nombreux à leur fête de l'école le samedi 15 juin à partir de 10h30 au groupe scolaire du Schlotten. La journée débutera par le spectacle des enfants suivi du repas (sanglier à la broche, knacks, frites, pâtisseries, buvette...), de la kermesse pour les enfants l'après-midi (jeux, acrobranche, maquillage...) et le traditionnel lâcher de ballons qui viendra clôturer la fête. Une tombola pour enfant sera également organisée à cette occasion. Des parents passeront dans le village récupérer vos lots courant mai. Vous pouvez également les déposer directement à l'école. Merci d'avance ! Enfin, vous trouverez ci-joint un bon de réservation pour les repas. Merci de les déposer à l'école avant le 1<sup>er</sup> juin.



### Dossiers d'inscription 2013-2014 :

Les dossiers d'inscription pour le périscolaire sont disponibles dans les locaux depuis le 13 mai et doivent être rendus pour le 31 mai prochain au plus tard. Les parents auront une réponse la 1<sup>ère</sup> quinzaine du mois de juin.

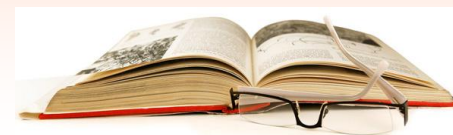
Pour mémoire, voici les dates des prochaines périodes d'ouvertures du périscolaire durant les congés scolaires 2013 :

- Congés d'été :  
du 08 au 12 juillet et du 26 au 30 août 2013.
- Congés de la toussaint :  
du 04 au 08 novembre 2013.



### CAFE LITTERAIRE

Les bénévoles de la bibliothèque vous propose une nouvelle rencontre conviviale autour des coups de cœur de chacun, animée par Pascale KOPP. Pour partager, commenter, échanger ou tout simplement pour écouter... le tout autour d'un café ou d'un thé, et de gâteaux. Lecteurs ou non-lecteurs, vous êtes invités aux prochains cafés littéraires le samedi 8 juin à 17 h.



### LA CAMPAGNE DE FLEURISSEMENT DU VILLAGE EST OUVERTE

Le 8 juin dans la matinée, le jury communal passera dans les rues du village pour sélectionner les plus belles maisons fleuries. N'hésitez pas à vous inscrire en Mairie si vous souhaitez participer.

### AU SERVICE DE LA COMMUNE

Thibaut LEDRICH, 24 ans, de Heiligenberg, a rejoint l'équipe des agents communaux le 1<sup>er</sup> mars. Engagé dans le cadre d'un contrat d'avenir de 3 ans, il seconde Etienne VETTER pour les travaux d'entretien de la voirie et des espaces publics 23 h/semaine et il assure le ménage à l'école 12 h/semaine.



### INCROYABLE MAIS VRAI !

Le 13 avril dernier, lors de la remise des prix "concours 2012 des maisons fleuries", Jacinthe et Etienne VETTER ont une fois encore été récompensés pour le fleurissement de leur maison. Bravo à eux !



## A noter dans vos agendas :



- Mai-juin : **Séances d'entraînement aux boules** – les mercredis soirs à 19h30 - Terrain stabilisé
- 31 mai : **Fête des voisins.**
- 2 juin : **Matinée de pêche** – APP – aux étangs.
- 8 juin : **Café littéraire** à 17 h à la bibliothèque.
- 16 juin : **Marathon du Vignoble.**
- 28 juin : **Fête de la musique** à 19h - ACLAMA - parc Audéoud
- 23 juin : **Marche** - ACLAMA - parc Audéoud à 9h
- 7 juillet : **Concours de boules** – Terrain stabilisé - Toutes les associations.

## ETAT CIVIL :

### **Naissance**

27 avril Gautier COLIN fils de Gilles COLIN et Virginie GISSELMANN

### **Grands anniversaires**

27 mai SCHMAUCH Alfred 80 ans  
8 juin SCHMAUCH Cécile 80 ans  
8 juin MAEHREL André 80 ans

## **Challenge "Au Boulot à Vélo"**

Le Pays Bruche Mossig Piémont s'implique pour le défi "Au Boulot à vélo" organisé du 27 mai au 9 juin pour promouvoir l'usage du vélo pour les trajets domicile-travail. Il s'agit pour les participants, réunis par équipes, d'aller au travail à vélo le plus souvent possible durant 2 semaines, en comptabilisant les kilomètres parcourus. Le classement sera établi selon la distance divisée par le nombre de salariés. Un prix sera attribué aux entreprises totalisant la plus grande distance dans leur catégorie. (il y a 4 catégories selon la taille de l'entreprise). Retrouvez les formulaires d'inscription et les informations utiles sur le site (<http://www.pays-bmp.fr/page-58-entreprises-et-commerces.html>)



## **V.A.E. mis à disposition des entreprises**

Le Pays met à disposition des entreprises un V.A.E. (Vélo à Assistance Electrique) de manière à faire essayer aux salariés un mode de déplacement différent. La mise à disposition peut aller de 1 semaine à 1 mois en fonction des demandes. Pour tout renseignement, contactez Jean-Pierre BEHAXETEGUY, Chargé de Mission Plan Climat Energie Territorial (tél. 03 88 97 47 96).

## **FERMETURE EXCEPTIONNELLE DE LA MAIRIE**

En raison de formation, le secrétariat sera fermé au public du 29 au 31 mai prochain.

**RAPPEL AUX JEUNES :** dès vos 16 ans, n'oubliez pas de vous faire recenser en mairie ! Cette démarche vous sera utile pour vos examens, la conduite accompagnée...

## **CEREMONIE DU 08 MAI 1945**

La commémoration du 68<sup>ème</sup> anniversaire de la fin de la 2<sup>ème</sup> guerre mondiale s'est déroulée sous un temps clément, en présence d'un détachement du 44<sup>ème</sup> régiment de transmissions de Mutzig, des sapeurs-pompiers d'Avolsheim, des enseignants et enfants de l'Ecole du Schlotten et de nombreux habitants du village. Le Conseil Municipal remercie l'ensemble des participants.



## **Communauté de paroisses Sainte Edith Stein « Bruche, collines et coteaux »**

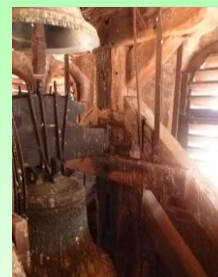
### **Prochains offices à Avolsheim :**

- Di. 26/05 - 10h : Messe dominicale.  
Di. 09/06 - 10h : Messe dominicale.  
Di. 23/06 - 10h : Messe dominicale.  
Di. 30/06 - 10h : Messe solennelle de la fête patronale au Dompeter.



### **En bref :**

Ces prochaines semaines, les travaux vont démarrer en vue de la rénovation et de l'adaptation du beffroi à la nouvelle sonnerie. Depuis de nombreuses années, la réfection complète de l'intérieur de la tour avait été signalée comme indispensable : nouveaux planchers et escaliers en bois, reprise complète de l'installation électrique obsolète, nouveaux moteurs de sonnerie. L'arrivée des nouvelles cloches permettra de s'acquitter enfin de cette tâche plus que nécessaire (les photos parlent d'elles-mêmes !). Comme cela avait déjà été annoncé, la paroisse a encore besoin de l'aide financière de chacun. Même si la commune porte la maîtrise d'ouvrage de cette phase du projet, le financement reste à la charge de la paroisse et vos dons sont les bienvenus !



**Tout don à la Fabrique ouvre droit à une déduction fiscale de 66% !**

P. Michel STEINMETZ, curé.

## **MARCHE AUX PUCES**



Le 6<sup>ème</sup> Marché aux Pucés du F.C. Avolsheim le dimanche 14 avril a une fois encore obtenu un beau succès. Le soleil a certainement favorisé ce résultat. Grand Bravo aux membres du F.C.A pour la qualité de leur organisation. Rendez-vous l'année prochaine.

## **FOIRE AUX REPLANTS**

Les parapluies étaient de sortie le 27 avril pour la 3<sup>ème</sup> Foire aux replants du club informatique. Malgré la pluie et le froid, les organisateurs ont été soulagés de constater une affluence équivalente aux années passées. Ils espèrent toutefois plus de soleil en 2014...



**CARTE D'IDENTITE :** Les examens, les vacances approchent... Vérifiez la validité de votre carte ! (3 semaines pour la renouveler).